

# БЕЛАРУСКАЕ СЛОВА

Выходзіць раз у тыдзень

Цана нумару 20 грош.

Нацыянальнае адраджэнне і культурна-нацыянальная аўтаномія. — Зямля сялянам на падставе уласнасці. — Шырок. дэмакратызм. — Баранавіцкая царква. — Краевая згода. Далучэнне Усходняй Беларусі да Заходняй.

Падпісная цана на год

Загравіцу ўдольна даражэй

Адміністрацыя: Wilno ul. Zawalna 6 m 4 на ад 12—2 гадз. штодня апрача святаў.

Цана абстак: перад тэкстам — 20 гр. сярод тэксту — 25 гр. на апош. стар. — 10 гр. за радок нонпарэля.

## Белы — Чырвона — Белы.

Зьявішчам бязспрэчным ёсць разьвіццё ўва ўсім сьвеце Нацыянальнай Ідэі.

У некаторых народах гэтая ідэя ня толькі разьвілася, яна запанавала і мы бачым, як каля гэтай ідэі злучаецца народ, а злучаны аб'яднаны дапаў свае вышэйшае мэты — незалежнасьці. Гэтак стала з Эстоніяй, Латвіяй, Літвой, Фінляндіяй, Польшчай. Калі ўсе гэтыя народы ўваскрэлі для новага жыцця, ім прысьвячвала адна ідэя — Нацыянальная. Ня было тады паміж імі ні класовай барацьбы, ні падзелу на партыі. Праўда ўжо маючы свае ўласныя дзяржавы народы гэтыя ўнутры падзяліліся на партыі, але тагды, калі яшчэ яны ня мелі сваіх дзяржаваў, не было змаганьня на сьмерць эндыкаў з пэўнасьцямі і г. д. Яны ўсе згодна і разам ішлі плячо к плячу, будуючы Дзяржаву, як адзін класі жыццё, калі Варшаве гразіла пагібель.

Нам беларусам трэба вучыцца браць прыклад з гістарычных падзеяў, якія адбыліся на нашых вачох. Але ў нас замест еднасьці разнабой, замест згоды — барацьба і змаганьне. І гэта ўсё з тае прычыны, што ў нас не дасьпела ідэя Нацыянальная. Мы маем соймавыя партыі: класовую, сялянскую, пралетарскую, нарэшце з ідэалёгіяй хрысьціянскай, але мы ня мелі і ня маем партыі нацыянальнай. Мы яшчэ нічога нацыянальнага, свайго ўласнага не абудавалі і ўжо пабліся на партыі, якія ніяк ня могуць аб'яднаць каля сябе ўсяго народу, бо яны барняць ітарэсы толькі пэўнай групы насяленьня, — пэўную класу.

Жыцьцё дыктавала, каб гэтка партыя была створана. Жыцьцё змудрала, каб усе шчырыя беларусы, ці то селянін бедняк, ці селянін заможны, ці работнік, ці інтэлігент ці духоўны, жадаючы будаваць Беларусь, ішлі бы пад нейкі адзіны сьцяг. Гэтым сьця-

гам ёсць не чырвоная шмата Грамады, не зьялёна-чырвоны сьцяг Сельсаюзу — ім ёсць сьцяг наш гістарычны нацыянальны *Бела-Чырвоны — Бела Сьцяг*! І гэтак сталася, што гэты сьцяг 11 месяцаў назад высока і выразна падняла Беларуска Нацыянальная Рада. За гэты год многа беларускай вяды пранясло. Паўстала і заліла сваімі к мольскімі гурткамі беларускія землі Грамада. Усе высілки, усю ненавісьць і сваю матунасьць яна перад усім скіравала, каб наш Бела — Чырвона — Белы сьцяг сарваць, зніштожыць і зьмяніць на чырвоную інтэрнацыянальную шмату з камуністычнай зоркай і мала было рук трымаўшых наш сьцяг, але крэйкія гэта былі рукі, глыбокая вера і любоў да Бацькаўшчыны прыдавалі яшчэ больш сілы і крэйсьці трымаўшым Нацыянальным Сьцяг.

І сьняны праз няскончаны год, мы бачым, як каля нашага сьцяга гуртуюцца не адзінкі, не дзесяткі, а сьтні і тысячы гэтых жа цвёрдых і шчырых патрыётаў, як і тыя першыя піонеры.

Народ беларускі зразумеў, дзе яго меіцца, якім шляхам яму трэба ісьці і ўва ўсіх кутках беларускіх паўстаюць аддзелы Бел. Нацыянальнай Рады, пішучца асобы і групы ў сябры свей нацыянальнай арганізацыі Друкаваная ніжэй заява камітэту вызваленьцаў з 1200 сяброў ёсць адным з выпадкаў лучэньня да Бел. Нац. Рады. Гэтая прагнучая свядомасьць ёсць нейдаражэйшай наградой для тых, хто ў самыя цяжкія гадзіны вытрываў на сваім пасту, не ўпаў і не здрадзіў сваёй Ідэі. Усе вышэй уздымаецца наш нацыянальны сьцяг, усе ярчэй бліскаць колеры, усе больш шчырыя аддэлы сваёй Бацькаўшчыне патрыётаў збірае Ен.

## Палітычны агляд.

У той час, калі бальшавікі думалі, што Эўропа прыме з растапыранымі аб'яццямі іх прапазыцыю эканамічнага супрацоўніцтва, крывадушны Альбён паднё

### новы сюрпрыз бальшавікам.

Мы маем на ўвазе вобшык у лёнданскім радавым каалэратыве „Аркос“, існуючым пры радавым гандлёвым прадстаўніцтве. Гэтая аплывуха, нанесеная бальшавікам у тым часе і меісцы, у якім яны менш усяго чакалі, зрабіла шмат мацнейшае ўражаньне, чым пекінская, нанесеная Чан-Со-Лінам. Гэты крок Англіі зьяўляецца бязумоўна бязспрэчным вынікам кітайскага паражэньня бальшавікоў і далейшым працягам англійскай антыбальшавіцкай акцыі, перанесенай з Азіяцкага гурту на Эўрапейскі.

Гэтым чынам нашы меркаваньні ў парадднім „палітычным аглядзе“ аб тым, што Англія спыніла барацьбу з бальшавікамі і працягвае ім руку згоды, аказаліся крэху паспешнымі.

Англія прадаўшае барацьбу з бальшавізмам,

і лёнданскім вобшыкам кінула Маскву рукавіцу вызаву. Але апошняя, як ведамы трус, працуючая толькі шляхам агідных подчулаў, ашуканстваў і правакацыі, не падняла гэткай рукавіцы. Акурат як і пасля пекінскай аплывухі бальшавікі адкрыта дэманструюць сваё абурэньне, іспіруюць у Маскве і іншых расейскіх месцах масовыя пратэсты, але кіраўнікі радавай улады заўляюць, што „Англіі ня ўдасца справакаваць бальшавікоў і штырхнуць іх на нера-

важныя крокі“. Пад гэтымі славамі яны маюць на ўвазе сваё „міралюбівяе імкненьне“ пасля таго, як ім пачалі напасці адну за другою аплывухі па абодвым плічам. Нават бальшавікі ня пушчаюць Англію разрываць гандлёвыя адносіны, як гэта часта здарэлася раней, а толькі пагражаюць, што значную частку тых заказаў, якія былі прадназначаны для Англіі, будуць скіраваны да іншых дзяржаваў.

Адсюль відаць, што англічане аказаліся ня меншымі псыхологамі, чым самі бальшавікі. Яны добра раскусілі іх і рашылі нарэшце аканчальна

### свампрамітаваць перад усім сьветам і ўласнымі капіталістамі,

якія рыхтаваліся выдаць бальшавікам грашавую пазыку ў разьмеры 10 мільёнаў фунтаў штэрлінгаў. Як — ні — як гэта вельмі паважная сума грошаў — 100 мільёнаў руб. — значная частка з якіх пайшла бы на барацьбу з Англіяй-жа, каб англійскі ўрад з лёгкім сэрцам згодзіўся на гэтую зьдзелку. Калі мы прыпомнім, дык нябожчык Керэан, гэтак сама скампрамітаваў бальшавікоў з памятным пісьмом Зіноўева да англійскай жаўнераў і магіросаў. Як раз у той час, сэцыялістычны ўрад Макданалда рыхтаваўся да падпісаньня з Радамі гандлёвага дагавору, пасля чаго апошнія мелі атрымаць грашовую пазыку. Аналёгія ў гэтых абодвых выпадках поўная. І вынікі павінны быць адналькавыя.

Каб скрыць уражаньне азіяцкага паражэньня, бальшавікі адразу прыкідуліся ня-

віннымі баранчыкамі і прапануюць у Жэнэве гаспадарчае супрацоўніцтва з капіталістычным сьвегам, ведаючы добра слабацьці апошняга. І калі-б толькі бальшавікам пашанавала атрымаць ад англійскіх банкіраў пазыку, гэта значна падняла бы іх аўтарытэт у Зах. Эўропе. Яны прадставілі бы гэта так, што ні яны сталі сталі на заднія лапы перад Англіяй, а што апошняя патрабуе дружбы і гандлю з бальшавікамі. А ўспех у Англіі ў сваю чаргу аблягчыў бы бальшавікам іх акцыю паводле новай тактыкі і ў іншых заходня-эўрапейскіх дзяржавах. Між іншым гэта зрабіла бы свой уплыў і на далейшы ход перагавораў з Францыяй, якія ўперліся ў тушкі. Ізлюбленай тактыкай бальшавіцкай дыплёматыі заўсёды была

### ігра на ўзаемнай нянаўраўнасці між Англіяй і Францыяй.

Як Эррыё з Макданалда падпісалі згоду адносна згоды крокаў у адносінах бальшавікоў, гэта тактыка ня мела карысных вынікаў. І цяпер якраз прадстаўляўся для бальшавікоў апошні момант, калі яны маглі з усьпехам скарыстаць гэны прыём. Вось дзея чаго кіраўнік бальшавіцкай дэлегацыі на Жэнэўскай канфэрэнцыі вельмі размаўляваў памынасьць радава — французскіх перагавораў, у якіх быццам ужэ дасягнута прынцыповая згода па ўсім паважнейшым пытаньням. Хаця калі-б было гэтак, дык Чырвоны ў ўдэц бы маўчком з Францыі, ня заглянуўшы нават у Парыж. На гэты раз Англія перайшла нават сама сябе. Ня толькі не пазволіла бальшавікам шукаць сябе групкамі на вербе і выклікаць зайздрасць фліртаў з Францыяй, але нават сама выступіла з контр-акцыямі. Лёнданскі вобшык, які бязумоўна дасьць вельмі ценныя доказы бальшавіцкай антыдзяржаўнай працы ў Англіі, будзе найлепшым

сюрпрызам для Думэрга і Брыян, прыбўшым да Англіі Між усімі пытаньнямі, якія будуць закрануць у асабістай размове французскага прэзыдэнта рэспублікі Думэрга і кіраўніка замежнай палітыкі Брыяна з англійскімі кіруючымі сферамі, гэты факт займе адно з першых меісцаў. Апрача таго гэта зробіць больш сьмелай французскую нацыянальную прэсу, якая ўвесь час вядзе энергічную акцыю проці згоды з бальшавікамі, што паважна пагражала бы ўнутранай неаьспецы Францыі ў зьвязку з ажывіўшайся антыдзяржаўнай працай французскіх камуністаў.

Адначасна пашырэец антыбальшавіцкі рух у Расеі. Дабліва заметны рост нацыянальнага руху,

скіраванага проці Масквы. Творачы гэтак званьня Незалежнай Рэспублікі“ па сваіх граніцах, бальшавікі мелі на мэце толькі дурачыць загравіцу, у сутнасьці не даючы ніякай нацыянальна-адміністрацыйнай вольнасьці „вольным рэспублікам“ у межах С.С.Р.Р. Але жыцьцё не разумее ніякіх кліп над ім і пракадае сабе шлях на правэчным законам гісторыі. На Каўказе, у Туркестане, на Украіне і Беларусі нацыянальны адраджэнскі рух прыняў на столькі паважны характар, што крэмлёўскія дыктатары пачалі біць трывогу. У Менску звольнілі старшыню рады беларускіх народных камісараў Адамоўча, вызначыўшы на яго меісца нейкага тыпа з Пётраграда, ня маючага нічога супольнага з Беларусью і беларускім народам і прыступілі да рэарганізацыі і ператасовак чырвонай арміі на Заходняй граніцы. Калі нават бальшавікі хвілёў і задумаць нацыянальны рух на Беларусі і Украіне, як яны заціпілі ў крыві адраджэнскі рух Грузіі і Туркестана, дык гэта не ўмоцніць бальшавіцкага рэжыму ў Расеі, які ўжо ўсім абрыд. А галоўнае — што бальшавікі выпушчаюць з рук усе козыры для загравіцкай агітацыі. З якім сьмеленьнем яны могуць выступаць у абароне нацыянальных меншасцяў, напрыклад у Польшчы у той час, калі яны ўдэскаюць і зьдэкуюцца над сваімі „незалежнымі рэспублікамі“? Але здаецца, пасья добрай навуцы, атрыманай у Кітаі, бальшавікі пакуль ня маюць дужай ахвоты да „нацыянальнага вызваленьня прыгнечаных народаў“.

Што датычыцца кітайскіх падзеяў, дык там пасья хвільвага заціпіша

ажывілася ваенная ацыя на ўсіх фронт х. Перш-на-перш вядзецца канцэнтрычнае наступленьне з Поўначы і Усхода проці камуністычнага Ханькоў, які знаходзіцца на-

## Рэдакцыя і адміністрацыя „Беларускага Слова“

гэтым паведамляюць карэспандэнтаў і падпісчыкаў аб перамене свайго адрасу.

Падпіску і ўсю карэспандэнцыю трэба кіраваць па гэткаму адрасу:

Wilno, Zawalna 6, m. 4.

## Рэдакцыя і адміністрацыя „Беларускага Слова“.

## Пісьмо Вызваленьцаў да Беларускай Нацыянальнай Рады.

### Да Пана Старшыні Беларускай Нацыянальнай Рады.

Гэтым Управа Палацанскага Гміннага Гуртка П. Н. Ш. „Вызваленьне“ просіць Вас аб распараджэньні выслода для азнаямленьня поўны камплект Вашай літэратуры на імя Старшыні Гуртка Пятровіча. Адначасна паведамляем Вас, што наш гурток складаецца з тысяча двухсот шаснаццаці (1216) сябраў „Вызваленьня“ і ня глядзючы на нашу стойкую барацьбу за апошні час Грамада значна падарва аўтарытэт „Вызваленьня“ ў Заходняй Беларусі. Апрача таго і само „Вызваленьне“ скампрамітавала сябе бо ў Сойме ані воднага абеданага для Беларусаў перад выбары ў Сойм, праекта не ўнясла для палешаньня долі працоўнага беларускага народу, ды яшчэ разам з іншымі польскімі партыямі галасавала за асадніцтва вайсковэ на „Крэсах“. Дзеля гэтага ўсе беларусы — вызваленьцы мюць намярэньне пак нуць „Вызваленьне“ і прыкнучаць сваёй Нацыянальнай Дэмакратычнай Беларускай Арганізацыі.

З поўнай пашанай да Вас

М. Пятровіч

Старшыня, б інтруктор Акружны Віленшчыны і Наваградчыны P. S. L. Wyzwolenie

Скарбнік — Белан Макар.

пярэдадні ўпадку. Кітайскія камуністы апынуліся ў вельмі цяжкай сытуацыі, адрэзаньня ад вонкавага сьвета і пазбаўленьня грашовай дапамогі з боку Масквы. У самым Ханькоў расьце незадаваленьне сярод працоўных і сялян, а армія раскладаецца. На кітайскім театры вайны ізноў выступілі ген. Ву-Пэй-Фу, быўшы хаўрусьнік Чанг-Тоо-Ліна, які вядзе наступленьне проці Ханькоў, і Фэнг, пачаўшы наступленьне 4 калоннамі на шырокім фронце проці Пэккіна ад Манголіі. Ген. Шэк вядзе адначасна наступленьне проці Ханькоў і Чанг-Тоо-Ліна. Дзе я гэтага німа нічога цікавага, што вялікія дзяржы вы займаюць п-зцыю вычаваньня ў Кітае.

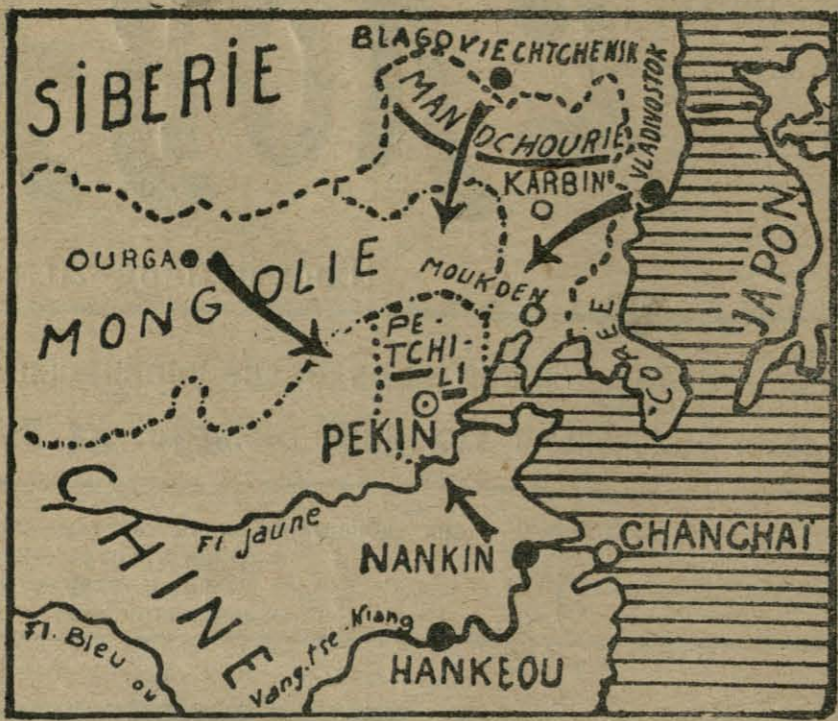
Нядаўна новы міністар замежных справаў Навкінскага ўраду Ву выступіў з заявай, у якой дамагаецца ад Злучаных Штатаў скасаваньня крэдзітчыч Кітай трактатаў. Дзяржаўны сакрэтэр Злучаных Штатаў Келог адказаў, што яго ўрад прынцыпова згаджаецца з тым, каб усе ранейшыя ўмовы з Кітаем былі перагледжаны, але ня мае за мэр у прытупаць да перагавораў ні з адным з цяпершніх кітайскіх ур даў, пакуль адзін з іх ня будзе прадстаўляць большасці аб'яднанага Кітаю. Зусім аналёгічную пазыцыю займае і Англія, пакуль ня выясьніцца палітычная сытуацыя ў Кітаі

N.

Пашырайце роднае слова!



Вайна у Кітаі.



Апошнімі днямі прыходзяць весткі аб новай разгараўшайся вайне ў Кітаі. Генэралы Чанг-Тсо-Лін са стараны Пэкіна і Чан-Кай-Шэк са стараны Шанхаю ўзаемна змагаючыся наступаюць на камуністычны Ханькоў. У сваю чаргу бальшавіцкі генэрал Фэйнг з Манголіі маніцца наступаць на Пэкін.

# Апошнія навіны.

## У Польшчы.

**ВЫБАРЫ ў РАДУ м. ВАРШАВЫ** Сьпісак № 10, на якім падпісаліся камуністы, по распараджэньню Галоўнага Выбарнага Камісара ўневажнены.

**ВЯЛІКІ ПАЖАР НА ўСХОДНІМ ВАГЗАЛЕ ў ВАРШАВЕ.** 13 г. траўня раніцай каля гадзіны 7-ай загарэліся механічныя вартаты на ўсходняй граніцы ў Варшаве. Пажар узняўся ў лякэрні, дзе знаходзілася 22 вагоны I і II клясы.

Усе вагоны агарэлі да чыста, як уся лякэрня. У сувязі з гэтым арыштавана некалькі асобаў сярод чугуншчыкаў.

**НЯМЕЦКІЯ КРЭПАСЬЦІ РАЗБУРАНЫ.** Работы над разбурэньнем нямецкіх крэпасьцяў на ўсходняй граніцы, як паведамляюць амаль што скончаны; зьнішчаны ўкраплены ў Глогаве і Кістрыне. У Каралеўду будуць зьнішчаны ў працягу траўня.

**ПАВЕТРАНАЯ КАТАСТРОФА.** У Варшаве 11 г. траўня, а гадзіне 9 раніцай заляўся на Бэльведэрскі сад, палкоўнік Зых-Пладоўскі разам са сваім аэрапланам. Палкоўнік панёс сьмерць на мейсцы.

## За граніцай.

**ВЫКРЫВАЮЦЬ.** 12 г. месяца англіскай паліцыя зрабіла рэвізію ў памешканьні савецкага кааператыву „Аркос“ у Лёндане.

Ужо аддаўна лічылі, што Савецкая таварная дэлегацыя зьяўляецца асяродкам камуністычнай прапаганды ў Лёндане. Калі дом, дзе быў „Аркос“ быў акружаны паліцыяй, некаторыя ўрадоўцы прабавалі паліць папэры, чаму перашкодзіла паліцыя. Знойдзены доказы, што ў гандлёвай савецкай місіі працавала некалькі сотняў урадоўцаў і што быў тутакж асяродок бальшавіцкай агітацыі Ан-

глійская газета „Times“ піша, што ў памешканьнях „Аркос“ знайдзена так шмат камуністычнай прапаганднай літэратуры, а таксама фільмаў, што за цэлы дзень ня можна было нават усяго прагледзець.

Прадстаўнік ураду падаў 16 г. траўня справаздачу ў Палату Вокругаў аб вобысках. Лёнданскія газеты падаюць весткі аб знойдзеным вельмі кампромітуючым савецкую дэлегацыю д-кументаў, якія высветляюць, што савецкая пераваротная арганізацыя была шырока расьсядзена па ўсёй Англіі.

Газ. „Daily Mail“ паведамляе, што па знайдзеным дакументам відаць, што „Аркос“ меў сувязь з Масквой; як пэвэрдыць некаторыя газеты афэра „Аркоса“ давадзе да зрыву афіцыйных адносін паміж ССРР і Англіяй.

З лёнданскіх паліцыйных кругоў прыходзяць весткі, што як высьнілася; савецкі ўрад быў ініцыятарам забойства Пётлора.

**НАПАД НА МІЛЮКОВА.** З Рыгі паведамляюць, што ў часе, калі Мількоў, вядомы расейскі дзеяч, чытаў лекцыю нехта Адэркаса ударыў яго па твары. Адэркаса арыштавалі.

**ГІНУЦЬ ЛЯТУЦЕНЬНІ АБ СУСЬВЕТНАЙ РЭВАЛЮЦЫІ.** Францускі дэлегат на эканамічную канфэрэнцыю ў Жэневу Жуо сказаў прадстаўнікам прэсы, што прызнаць савецкім дэлегатам Асіскім двух сусьветнаў сусьветнай гаспадаркі капіталістычнай і камуністычнай, а таксама тое, што абодве сыстэмы могуць ужывацца даказвае, што бальшавікі не адмаўляюцца ад сваёй ідэі сусьветнай рэвалюцыі.

Прапазыцыі пастаўлены саветамі на канфэрэнцыі амаль што не саўсім згаджаюцца з праграмай сацыялістаў у Бэрне 1919 года.

тымчасам, у гэтым нашым артыкуле даць кароткі, крытычны агляд віленскіх, беларускіх, літэратурных навінаў 1926 году.

Калі-б гэты агляд выклікаў нейкую (зразумела, утрыманую ў культурных рамках!) палеміку з боку якога, інакш ацэніваючага маючыя тут быць разглядаючы творы, беларускага крытыка, нічога апрача зьваленьня, ад гэткага ажыўленьня ў беларускай літэратурнай крытыцы, яна-б у нас не пакінула.

У нашым аглядзе з 30-ці беларускіх кніжак, выйшаўшых у мінулым годзе мы агранічымся выключна толькі да твораў літэратурных, якіх будзе каля 10-ці, вась яны:

### I. Пэзія.

- 1) „Чарку дай, браце!“ — пээмка К. Сваяка.
- 2) „Байкі“ (па Крылову і іншых) — Б. Друцкага.
- 3) „Smiech nia hrech“ — гумарыстычныя вершы Ст. Станкевіча.
- 4) „Дэмон“ — пээма М. Лермонтова; пераклаў М. Краўцоў.
- 5) „Дванациць“ — пээма А. Блока; пераклаў І. Гудок.

### II. Проза.

- 6) „Бартэк пераможнік“ — новэлла Г. Сянкевіча; пераклаў М. Краўцоў.

### III. Драматычныя творы.

- 7) „Ня розумам сьціміў а сэрцам“ — п'еса ў 4 актах — К. Вяблага.
- 8) „Выбары старшыні“ — мэюдрама ў 2 дзеях Я. Быліны.

**КОМУНІСТАЎ, ШТО РАЗ ТО БОЛЕЙ ВЫКРЫВАЮЦЬ.** З Рыгі паведамляюць, што сьледчыя ўлады скончылі сьледства ў справе 5 сяброў прафэсійнальнага саюзаў у Рызе. Як аказалася ўсе яны былі супрацоўнікамі тутэйшага савецкага вьнедторгу і абвінавачваюцца у дзяржаўнай зрадзе.

**ПРОШБАЛЬШАВІЦКАЯ ЛІГНА НА БАЛКАНАХ.** У Бухарэсьце адбылася канфэрэнцыя прадстаўнікоў палітычнай паліцыі Турцыі, Баўгарыі, Грэцыі, Румыніі і Югаславіі. На канфэрэнцыі гэтай абгаварывалася справа супольнай барацьбы з камунізмам у Балканскіх краінах. Як пэвэрдыць, канфэрэнцыя вырашыла залажыць у Бухарэсьце цэнтральны пункт, у якім будзе зьбірацца матэрыял аб дзейнасьці бальшавікоў і прымацца меры барацьбы з імі.

**ЧАГО ХОЧА С.С.Р.Р.** Як паведамляюць з Лёндана С.С.Р.Р. на эканамічнай канфэрэнцыі дабіваецца: 1) залажэньня сапраўдных пасольстваў у Маскве і Лёндане 2) урэгуляваньня пытаньня аб англійскіх крэдытах.

**РУМЫНІЯ РОБІЦЬ КОНКОРДАТ З РЫМАМ.** З добра асьвядомленых палітычных кругоў паведамляюць, што Румынія скораробіць конкордат з Рымам.

**МАНАРХІСТЫЧНЫ ПЕРАВАГОТ У ГРЭЦЫІ.** Паводле франц. газэты „Le Matin“ у Грэцыі наступіла рэвалюцыя і ідзе барацьба паміж урадавым войскам і манархістамі. Сьпэвэрдыць гэтую вестку пакуль што не ўдалося.

**КАНФЭРЭНЦЫЯ МАЛАЙ АНТАНТЫ.** Як пішуць з Прагі ў Яхімове адбылося чарговае паседжаньне Малай Антанты.

Міністар румынскі Мітіліё сказаў, што Малая Антанга будзе прыхільнай да Францыі і Польшчы. Румынія заморываецца таксама пагадзіць Югаславію з Італіяй.

Наступная канфэрэнцыя Малай Антанты зьбіраецца ўвосень 1926 года ў Бухарэсьце.

## Падзеі у Кітаі.

### Вайна.

Места Цу-Ку проціў Нанкіну 15 г. мясяца заняў Чанг-Кай-Шэк.

У Нанкін прыбыла вялікая колькасць раненых з поля бітвы пад Ханан. У Гонг-Конг прыбылі 4 батальёны англійскай пяхоты з мэтай умацаваць вайсковыя сілы на далёкім Усходзе.

### Дыктатура Чанг-Тсо-Ліна.

З Пэкіна надходзяць весткі, што цяпер ідуць вялікія баі паміж войскам паўночным і камуністамі.

У Пэкіне скоразьбіраюцца паводыры паўночнага войска з мэтай выбару галоўнага паводыра. У гэтым самым часе будзе агалошана дыктатура Чанг-Тсо-Ліна.

## Розныя весткі.

**Лёт праз Атлантыцкі акіян. — Прапаўшыя лётчыкі.**

Уся Францыя і ўвесь Парыж ня могуць дачакацца пэўных вестак аб прапаўшых лётчыках, якія як мы пісалі ў папярэднім нумары выляцелі з Францыі да Амэрыкі.

Некалькі дзесяткаў амэрыканскіх караблёў выправіліся на шуканьне.

Пабярэжны амэрыканскі карабэль, які шукаў па моры лётчыкаў, прынёс весткі, што з нядзелі на панядзелак (з 8 на 9 траўня) на

моры шалела сьнежная бура, была густая імгла. Марскія ўрады Злучаных Штатаў, Францыі і Англіі разаслалі радыё тэлеграмы да ўсіх караблёў, якія ў тым часе знаходзіліся на моры, каб яны надсылалі весткі, якія здарыцца зацеміць.

Пералёт амэрыканскага лётчыка Бэляса з Новага-Ёрку да Парыжа адляжылі да выясьненьня справы французскіх лётчыкаў.

### Бура над Балтыцкім морам.

З Рыгі паведамляюць, што 10 г. мясяца тутакж шалела такая страшная бура, якой яшчэ ня было праз усю апошнюю зіму. На Дзьвіне прапала каля 50 вялікіх лодак. Лучнасьць тэлефонная паміж Талінам, Коўнам і Лібавай прарвана.

### Камуністычны шпik.

У Францыі ўлада бясчэчасна арыштавана нейкага Комэлена які раней быў радцам места Сэн-Сір. Арыштаваны прызнаўся, што здабываў розныя ведамасьці тайнага характару ад работнікаў вайсковых варштатаў у Сэн-Сір. Кіраўнік гэтых варштатаў пасьведчыў, што відзеў Комэлена, як ён хадзіў да савецкай Амбасады ў Парыжу.

### Зьезд нямецкіх стальгэльмаўцаў.

8 г. мясяца ў Бэрліне адбыўся зьезд нямецкіх стальгэльмаўцаў. Лік зьехаўшыхся дэпутатаў перайшаў за 50 тыс. Стальгэльмаўцы ўстроілі вялікую дэманстрацыю, пелі патрыятычныя пэсьні і аддалі чэсьць палёгшым на апошняй вайне. Камуністы стараліся перашкодзіць дэманстрантам; паліцыя некалькі разоў разбараняла абедзьве партыі.

## У С. С. Р. Р.

### Нэрваваньне сярод чырвонаармейцаў.

У Слуцк 14 г. мес. прыбыла эскадронная самаходаў, прысланая з Гомеля. Холадзяць чуткі, што яны будуць высланы ў найбольш небясьпечныя сяродкі руху проці бальшавіцкага, які ўжо меў некалькі арганізацыяў, што ўзялі сабе за мэту зрабіць пераварот на абшары ўсходняй Беларусі. У сувязі з гэтым наступіла адстаўка старшыні Рады Народных Камісараў С.С.Р.Р.

### Непакі і перамены.

Сьледам за адстаўкай прэмыера Адамовіча і вайсковага паводыра Корка па загаду Масквы ідуць далейшыя адстаўкі. Нядаўна звольнілі вядомага дзеяча камуністычнай партыі ўсх. Беларусі жыда Хандкевіча, прадстаўніка Беларусі ў Маскве. На яго мейсца назначаны Броўковіч.

### Душаць камуністаў.

На апошнім тыдні ў мястэчку Рагачове нехта застрэліў заступніка начальніка Вокругу сьледчага Ураду В. Карпова. У сувязі з гэтым па прыказу Г. П. У. арыштавалі жыхароў Рагачова Пацеева і Плеваку.

### Барацьба з сельсаветамі.

У Маскву надходзяць весткі аб выступленьні замажнейшага сялянства проці сельсаветаў, перавыбраных паміма волі грамадзянства. Выступленьні гэтыя носяць тэрорыстычны характар, нават даходзяць да пагромаў і падпалаў добра старшыняў і членаў сельсаветаў.

## Сярод кніжак.

(Крытычны агляд віленскіх беларускіх літэратурных навінаў 1926 году.)

Нядаўна, яшчэ некалькі гадкоў назад, існаваў у віленскай, беларускай прэсе добры, культурны звычай, выражаўшыся ў тым, што кожная новасьць у краіне літэратурнай зараз-жа была грунтоўна скрытыкаванай ў якой-кольвечы з нялічых тады беларускіх газэт.

На спэцыяльную ўвагу заслугоўвалі тады абшарныя і фаховыя рэцэнзыі п. п. Навіны і Сулімы.

На жаль, усьцяж разгараючыся, хварабітае распалітыкаваньне беларускага грамадзянства, ня стуючае ў ніякой прапорцыі да ягоных здабыткаў на ніве культурнай, хутка эгдушыла гэтыя сымпатычныя правы і вось, на нашых вачох, рэцэнзыі літэратурных крытыкаў пачалі рабіцца што раз то больш рэдкімі, кароткімі, а творы драбнейшыя на тэўсім прамаўчываліся! Тымчасам беларускі выдавецкі рух ня толькі што ня зьменшыўся, але — аўсім зраумела — разросься, перавысіўшы ў апошнім 1926 годзе ўсялякія снадзяваньні, а ў сьлетнім годзе выяўляючы моцныя тэндэнцыі да далейшага ўзросту!

Вось-жа заклікаючы ўсе беларускія газэты ў Вільні (ня кажучы ўжо аб часопісах літэратурна-мастацкіх, якія маюць тутакж спэцыяльныя абавязкі), да зьмяшчэньня хоць бы сабе і кароткіх, але абавязкова з кожнага новага твору, (на т найменшага) якія ёсьць неабходнымі дзеля нармальнага разьвітку беларускае літэратуры. Спрабуем мы

Акрамя гэтага выйшлі ў 1926 г. у новым выданьні „Сьцэнічныя творы“ Л. Родзевіча, абыймаючы тры зьгонны, вельмі популярныя, аднаактаўкі: 1) „Зьбянтэжаны Саўка“, 2) „Пасланец“ і 3) „Конскі партрэт“, вызначна здаровым, сялянскім гумарам і спэцыфічным лексыконам, якіх аднак тут разглядаць ня будзем, як творы ўжо ня новыя.

А цяпер прайдзем да агляду паасобных твораў.

### I. „Дай чарку, браце!“ — пээмка К. Сваяка.

Невялічкая пээмка гэтая, лічучая ўсяго 13 старонак дробнага фармату, выдана, лішне ўжо эканомна як на гэты цікавы твор, выяўляе не малы літэратурны вартасьці і зьяўляецца вельмі характэрнай для творчасці К. Сваяка.

Аўтар апявае ў ей історыю няшчаснага каханьня маладога студэнта з вясковай дзяўчынай, якую ў канцы згудзіў нейкі ваенны.

Ёсьць у гэтай пээмцы шмат характэрных для Сваяка філэзофічных разважаньняў, ёсьць прыгожыя, поўныя глыбокага настрою, малюнк беларускае прыроды, ёсьць мстыцызм... працуцьці... верх-гладкі, гучны, паважны...

Падзелена пээмка на чатыры часткі, ахрышчаныя найменшымі паасобных пор году.

Вось для прыкладу вельмі прыгожы, абвьяны дэлікатнай мэланхоліяй, малюнак воевіі (ст. 8):

„О восень, восень — сьмерці ўяўленьне!  
„Восень — пажоўклый прыроды грабніца.  
„Восень — поэта ў засьвет лятуценне,  
„Восень — запэваў вятраных тайніца..  
„Колькі ты сьвежых магіл адчыняеш,  
„Колькі ты сьлёзаў горкіх разьліваеш!“.

Як ведама галоўнай тэмай творчасці К. Сваяка, маючага ня толькі свой уласны стыль, але і арыгнальны, цікавы слоўнік, зьяўляюцца матывы рэлігійныя і патрыятычныя; акрамя таго можна яго разглядаць і як: гумарыстага, „народніка“, тонкага імпрэсіяніста, але найбольш цікаўным праз сваю аложанасьць і найменш дасьледжаным у ягонай творчасці зьяўляецца, бяз сумліву, элемэнт любовны.

Вельмі паказальным з гэтага боку ёсьць наступны адрывак, разглядае праз нас пээмкі (ст. 3):

„Розум мой біўся з думкаю адною,  
„Што сэрца неак наўзгад дыктавала:  
„Ці жыць треба на век сіратаю  
„Адным на сьвеце, ці каб дапаўняла  
„Лёс мой жыцьцёвы любая дзяўчына,  
„Спрадвечнай „языкі“ маеі палавіна“.

У іншым ізноў мейсцы гэтага-ж твору (ст. 12) знаходзім пэвэрджаньне, што: „шлях з жанчынай ёсьць грэхам мужчыны“.

Устрымоўваючыся пакульшто ад сапастаўленьняў і вывадаў у гэтай краіне з увагі на тое, што ня ўся яшчэ літэратурная спадчына па Сваяку адублікавана друкам, адначым толькі, што пээмку гэту треба залічыць да лепшых твораў Сваяковых.



# ФІНАНСЫ І ГАСПАДАРКА.

## Загранічныя даўгі і пазыка Польшчы.

Адзіным ратункам для Польшчы ў цяперашняй крытычнай эканамічнай сытуацыі зьяўляецца заграічная пазыка, аб якой і вядуцца ў апошні час перагаворы з амерыканскімі капіталістамі. Калі разабрацца добра ў наступішай нястачы збожжа, якое цяпер прывозіцца з заграіцы, дык і ў гэтым выпадку у тым, што прычына ня была зроблена заграічная пазыка, якая насыціла бы ўнутраны грашовы голад краю. Калі-б у краі быў адпаведны лік вольных грошаў, дык ня была б такая вялікая неабходнасць зыхваць збожжа за граіцу дзеля атрымання чужаземнай валюты, як для падтрымання курса золатага, гэтак сама і ўплаті палаткаў. Грошы гуляюць у дзяржаве гэтакую самую ролю, як чырвоныя галачкі ў арганізме чалавека, нястача якіх выклікае малакроўе, хваробу арганізму і нават смерць. На жаль ня ўсе палітыкі аддаюць сабе ў гэтым поўны рахунак і не самым верным шляхам падходзяць к вырашэнню гэтага пытання.

У аднашэньні заграічнай пазыкі ў нас існуюць два кірункі: Адзін, на чале якога стаіць былы міністр скарбу Уладзіслаў Грабскі, трываецца таго пагляду, што па магчымасці трэба аб'яднаць без замежных грошаў. А калі і рабіць пазыку, дык толькі на самых карысных варунках. Другі кірунак, прадстаўляемы пражэсўіа-демакратычнымі блемэнтамі, склонны ісьці на большыя ўступкі, толькі бы атрымаць салідную пазыку, якая дапаможа ў гэтым усяму жыццю. Да маёва пераворату перамагалі першы кірунак, а пасля пераворату—другі. Але ўжо было трохі запозна. А ўрад маршалка Пілсудскага, заняты ўнутранай санацыяй дзяржавы і барацьбой з рэакцыяй не скарыстаў вельмі карыснай гаспадарчай сытуацыі летам мінуўшага году і не зрабіў пазыкі на выгадных варунках, што цяпер зусім немагчыма. Дзялі да самага апошняга момэнта, калі і гандлёвы баяне амаль пасуўны, і дрэнныя віды на новы ўраджай, і дарагоўля ў краі і стыхійныя катастрофы ў Амерыцы, фінансавы крызіс у Японіі і г. д., і калі, значыць, менш маецца вольных капіталаў у Амерыцы і большы на іх спрос на сусьветным грашым рынку.

На сколькі ўся наша фінансавая палітыка да гэтай пары была неправільная і шкадлівая, гэта відаць з прыкладу іншых эўрапейскіх дзяржаваў, якія маюць большы дзяржаўны вопыт і практыку. На найбольшую ўвагу з нашага боку заслугоўвае Нямеччына, якая не саромілася варункамі і брала пазыкі, дае толькі магла, пракаваная, што кожная з іх ўпоўне аплатае сябе і яшчэ дае зыск. Пасля вайны яна пазычыла ў Амерыцы і эўрапейскіх дзяржаваў больш аднаго мільярда даляраў. Нават маленькая 7 мільённая Аўстрыя і Бельгія атрымалі значна большыя пазыкі, чым Польшча, ня лічычы старых даўгоў. Наш страх перад пазыкамі тым больш незразумелы, што нашы даўгі ў параўнаньні з даўгамі ўсіх іншых дзяржаваў зусім малыя, у той час як натуральныя скарбы дзяржавы даволі вялікія.

На першага студня гэтага года заграічныя даўгі Польшчы былі наступныя: Амерыцы—213 мільёнаў даляраў, Францыі—1 мільярд франкаў (папярвых), Англіі—1 мільён фунтаў штэрлінгаў, Італіі—464 мільяраў, Швэцыі—6 мільянаў, Швэйцарыі—88,000 швэйц. франкаў, апрата гэтага на падставе інбурдэкага пракаколу Польшча прыняла на сябе пасля распаду Аўстрыі частку Аўстрыяцкага даўгу ў разьмеры 66

мільянаў і 23 мільёнаў залатых кронаў. Затым дзяржава гарантавала пазыкі рожным гарадам і прадпрыемствам у агульнай суме 325 мільянаў залатых, 16 мільянаў і 2 міль. ф. шт. Але і гэта па сраўненьні з іншымі дзяржавамі можна лічыць, за вельмі малым даўгі. Гэтак Бельгія, напр., адной Амерыцы вінна 480 міль. дал. і нядоўна пазычыла яшчэ 100 міль. даляраў. Аўстрыя атрымала ад восні 1925 г. да пачатку гэтага году ў Амерыцы 135 міль. дал. Амерыцы вінна: Англія—1 мільярд фунт. штэрл. ці 5 мільяраў даляраў, Францыя—686 міль. ф. шт., Італія—400 міль. ф. шт. Затым Англіі вінна: Францыя—623 мільёна ф. шт., Расея—722 міль. ф. шт., Італія—610 міль. ф. шт., Юга-Славія—28,5 міль. ф. шт., Румынія—24,7 міль. ф. шт.

Ці прыходзіцца пасля гэтага гаварыць, як неабаснаваны наш страх перад заграічнымі пазыкамі, маючы гэтакі малы даўг у параўнаньні з іншымі дзяржавамі. У нас на кожнага жыхара прыходзіцца ў сярэднім толькі 13 даляраў заграічных даўгоў разам з дзяржаўнымі паручыцельствамі, а чыстага дзяржаўнага даўгу толькі 70 зл., у той час, як на кожнага бельгіяца—1,400 зл., француза—3,500 зл., англіяца—400 зл. і г. д. За тое ў нас менш усяго маецца і гатоўкі ў абароце. У гэтым аднашэньні Польшча займае самае апошняе месца ў Эўропе, ня лічычы адной Літвы. Грашовая абрашчэньне ў рожных дзяржавах прадстаўляецца гэтак: Галіяндзя—284 зл. залатых, Англія—213,5, Швэйцарыя—213,1, Францыя—204,5, Бельгія—171,5, Аўстрыя—98,2, Нямеччына—90,1, Чэха-Славакія—80,7, Польшча—19,6, Літва—17,9 зл. Дзяржаўны бюджэт прадстаўляе большую суму, чым маецца ў абрашчэньні ўсіх грошаў. Гэтым чынам пакуль сабраліся ўсе падаткі, грошы зрабляць некалькі кругаваротаў між скарбам і плацельшчыкамі падаткаў. Вось дзеля чаго падаткі раскладаюцца на раты. Словам—дзяржаўны арганізм хварее грашовым малакроўем. У гэта хваробліва адчувае на сабе кожны з нас.

S

## Крэдыты для земляробства.

22 сакавіка 1927 г. адбылося паседжаньне нагляднай Рады Дзяржаўнага земляробскага Банку, на якім між іншым пастаўлена пашырыць крэдытвую акцыю банка. Пастаўлена ўвесці часова даўгасрочныя крэдыты на ўплату даўгоў і інвэстыцыі для тых земляробаў, якія з паводу неурэгуляваньня гіпотэк ня могуць пакуль што карыстацца крэдытамі ў закладных лістах. Пазычкі гэтыя пакуль што будуць выдавацца пад закладныя лісты, дзеля чаго атрымліваючы іх асобы забавязаны ў працягу года па атрыманьні пазычкі прадставіць пасьведчаньне адноснага гіпатэчнага аддзелу, што падалі заяву аб урэгуляваньні ці атрымалі гіпатэку. На гэтыя пазычкі наглядная Рада вызначыла пакуль 3 міль. зл.

Затым прыняты праэкт зьмены аб'яўчэньняў зямлі пры выдачы пазычак у закладных лістах, а ласьне шляхам павышэньня ацэначных цен і новы падзел эканамічных вакругоў, праэкт гэты будзе прадоўжаны для зацьверджаньня міністрам скарбу, земляробства і зямельных рэформаў.

У справе прымяньня лготаў пры выдачы пазык у закладных лістах прыняты прадісаньні, дзавальваючы прымяняць лготы толькі ў выпадках выключных труднасьцяў даўжнікоў.

На крэдытную акцыю для земляробства ўлепшаючым насеньнем Рада вызначыла суму ў 1,800,000 зл. Крэдыты гэтыя будуць

вызначаны ў разьмеры розьніцы паны насеньня ўлепшаючага збожжа і для ежы вытворцаў насеньня на эквал, выдаваны на 9 месячны час

Нарэшце вызначана 100,000 зл. на крэдыты для „Кулёк“ і „радычных т-ваў“ пры купцы радыяных апаратаў, што будзе мець вялікае значэньне пры частых лекцыях і камунікатах аб земляробстве.

Апрата гэтага Наглядная рада пастаўлена панізіць працент крэдытаў земляробскага банку да 9% пры ўчоде для цэнтральных інстытуцыяў коопэратыўных, 9% для коопэратыўных гмінных касаў і 10% для прадпрыемстваў некоопэратыўных. Для іншых крэдытаў праэцтыя стаўка будзе крыху вышэйшая.

## Біржа.

Далары . . . . .	8,94—8,90 зл.
Рублі зал. . . . .	4,63 зл.
Рублі сяр. . . . .	2,72 зл.
Чырвоны . . . . .	32,75 зл.

## Збожжа

(Варшава)

Жыта (100 кілагр.-6 пудоў) . . . . .	56 зл.
Пшаніца „ . . . . .	65 зл.
Ячмень брав. . . . .	—
Ячмень крупны . . . . .	48—51 зл.
Авёс „ . . . . .	48—39 зл.

(Віленшчына)

Жыта (100 кілагр.) . . . . .	— 43, — зл.
Пшаніца „ . . . . .	60 — 63, — зл.
Ячмень браваровы . . . . .	50 — 52 — зл.
Ячмень крупны . . . . .	48 — 50 — зл.
Авёс „ . . . . .	— 52, — зл.

## Маленькі фэльетон.

### Кавалі нашае долі.

У Празе-Чэскай, у клініцы заграічнае парты беларускіх эсэраў адбыўся надзвычайны кансыліум.

На чарэ—пытаньне аб новым „бюлетэні“.

Малады дакладчык—былы хатні доктар па ўнутраным хваробам хворай—нерываўся і пытліва пазираў на сваіх калегаў.

Цяжар справы быў ня ў тым, што хворая можа памёрці—бо дзякуючы яе малодму і моцнаму арганізму ёй не пагражала раптоўная сьмерць, ня ў тым нават, што галоўны кіраўнік аховы яе здароўя, прыслаўшы кароткую дэпэшу—„змагайся, як мага—зможаш“—сам раптам „зьменавехнуўся“—а ўсё была ў тым, што даячы „бюлетэнь“, яны, як пазамежныя дактары і ўжо доўгі час адарванны ад хворай, ня ведалі ў дасканальнасьці ні цяперашняе яе хваробы, ні спосабаў яе лячэньня і дзеля гэтага маглі мімаволі памыліцца і замест „ура“ закрычыць „караул“.

Але нават і ня гэта непакоіла іх, а нешта зусім іншае, і яно трывожыла дакладчыка: перашкіджала распачаць „кансылітацыю“.

— Але-ж трэба пачынаць—падумаў ён—і расправіўшы паярнэй свае „кудры русяя да плеч“, устакнуў імі і папрасіў цішыні.

— Дык вось.. паважаныя калегі і таварышы—пачаў ён—у той час, калі ў імперыялістычна-буржуазна—напа—абшарніцкіх ідэалах угадова-авантурніцкія элемэнтны і нудна-плаксоўныя рамантыкі ў рэчаістым зьвязьме сэванова-заваліўнага шавінізма імкнуцца, аўтарнікамі і зьбытаньжамымі інтэлігентамі і ў хцівасьці інвазнае экспансіі..

— Што гэта ён тамака гавораў?!

— Я штось нічога не разумею?!

— І я?.. І я?!

— А ці ня можна ясоней?!,—пачуліся галасы.

— Выбачайце, калегі?!—замітусіўся дакладчык—але жы мы, як народнікі!

— Калі мы народнікі, дык і кажны так каб народ разумеў—адваўся з заўных радоў адзін з прысутных канавалаў, які гэтак сама быў блізка да кансыліума..

— Але-ж, выбачайце! Я імкнуўся..

— Бліжэй, таварыш да справы! Нам трэба аб хваробе і лякарству!—ізноў прыкрычаў канавал..

Дакладчык, выбіты з прыгатаванае праомы, занарываўся ў утракнуўшы ізноў сваімі кудламі, пачаў далей..

— Калі для вас, калегі, народніцкая мова не аразумелая, дык калі ласка, я магу і на звычайнай..

— Просімо! Просімо!

— Дык пераходжу да нашага „бюлетэня“.. Але перад гэтым, як мы распачнем разглядаць рэцэпты і паставім сваё дзігназ, я лічыў бы патрэбным ўстанавіць вам у памяці гісторыю паўстаньня хваробы і далейшае ейнае разьвіцьцё..

— Валій браток, але караей!

— І каб было ясоней, бяз рожных вучоных выкрутасаў!.

— Дык вось, як вам ёсьць ведама, пасля няўдалае апэрацыі ў Рызе, праробленай хаця ж і спрактыкаванымі хірургамі, але без нашага ўдзелу і дапамогі—наша страдаліца, як мы і спадзеваліся, занялася на не вядомую для нас хваробу, званую нашымі закардоннымі калегамі—Арэнтацыяй.. Мікроб гэнае хваробы намі фактычна яшчэ ня ўлоўлены і не дасьледжаны.. Але тныя нашыя калегі дарогаю грудных досьледаў высвятлілі, што „ён пачатак свой бярэ ў паветры, у кірунку..

— Куды веяць дзьме?!—ускрыкнуў канавал..

— Але, але, таварыш! Уласьне—ў кірунку, куды веяць дзьме.. А пасля пертварыўшыся ў яшчэ меншыя мікраарганізмы ён разгнезджываецца пераважна ў чырвонцах, залатоўках ці ў лігах..

— А ў далярах?!—спытаўся нехта..

— І ў далярах.. але глядзючы праз чыя рукі яны пераходзяць.. І вось, калі гэтыя мікробы апануюць той ці іншай часьцінай арганізма нашае хворай—яе раптам пачынаюць хапаць нейкія падрыгі, пасля быццам ўздываецца неак і пачынае хіляцца то на ўсход, то на захад—у залежнасьці ад таго—з чырвонцаў яны ці з залатовак..

— А можа яна з голаду пухне?! — пачуўся чыйсь голас..

— А па пойму.. калі пухне—ня ўтрымаўся і перабіў дакладчыка канавал—дык трэба кровушкі крыху спусьціць..

— Ці можа лепей півяк паставіць—ўмяшалася і цётка-знахарка, якая так сама была зацопана па нараду..

— Прабавалі—адказаў дакладчык..

— А ці ня лістапад гэта прабаваў?!.. спытаўся нехта ў задок..

— Але!.. і ён, і іншыя.. Што-жа датычыць півяк, дык і бяз гэтага яны сасуць яе колькі хочучь..

— А можа—падняўся пажылы доктар—можа трэба спрабаваць патэнтаваны сьродак—„мэмарыялам“ завецца.. Вось, калі добра накарміць, дык..

— Што вы?! Што вы?!.. Паважаны ка-

## I. Байкі (па Крылову і інш.) — Б. Друцкага.

Ужо некалькі гадоў зьяўшае Б. Друцкі свае творы ў гумарыстычных і літаратурных аддэлах газет (раней у „Грамадскім Голасе“, цяпер у „Беларускім Слове“), але да апошняга часу яны не друкаваліся асобнымі кніжкамі і толькі ў леташнім годзе прыкалілі мы першага ягонага зборніку.

Зборнік гэты, фармату паменшанай васьміркі, лічыць 32 старніцы і выданы хоць скромна, але старанна.

На спецыяльную пахвалу заслугоўвае ўпрыгожаньне кніжкі шматлікімі і ўмела падабранымі ілюстрацыямі, гэтак рэдкімі наагул у беларускіх выданьнях.

Зьмест зборніка аб'ймае 16 баек, пераважна глумачаных з Крылова.

Пераклад — у большасьці — свабодны, лёкалізаваны, дзеля чаго, у адносінах да аўтара, можна слова „пераклад“ замяніць тэрмінам „зьбеларушчы“, што агулам бярэчыць, ёсьць н'ат пажаданым.

З памянутых вышэй 16-ці баек найлепш удаліся Б. Друцкаму тры вялікія байкі: 1) „Воўчы закон“ (ст. 4), 2) „Даніна“ (ст. 6) і 3) „Хвосцік“ (ст. 29); гэтак-жа вельмі добра вышлі: „Конь і сабака“, 2) „Оўцы і сабакі“, 3) „Асіль“, 4) „Ваўкі і оўцы“, 5) „Млынар і куры“, 6) „Выбарнае начальства“, 7) „Асіль“, 8) Дуб і гарбуз“, 9) „Прарок“, 10) „Сабачы звычай“, 11) „Нос і ногі“, за тое верш „Што бачыў ў горадзе Кандрат“, (ст. 28) у некалькіх майсцох шурпаты, а байка „Індык“, (ст. 11), дык і зусім неапрацавана; у ей, асабліва ў першай частцы яе, дык — каваў той — „парог“ на „парогу“,

якіх тут на'т ня вылічаем, каб не займаць лішне месца, за тое спынімся праз момант на найважнейшых недахопах найдешчых вершаў, а гэтак-жа на ўступным „Конь і сабака“, які найбольш кідаецца ў вочы, хоць і трудна ткі зразумець, чаму некаладчык высунуў яго на першае месца, калі ў зборніку ёсьць шмат іншых лепшых за яго, хоць напрыклад: „Сабачы звычай“ (ст. 27). Вось жа прадусім ў верхні гэтым пасля слоў „Каб із двара цябе прагналі“ павінна быць ціра, а не кропка, якая зьмяняе ўвесь сэнс, але гэта быць можа карэктарскі недагляд; далей у радку: „І гэтак ні минуты спакою я не знаў“, тонічасць нацягнутая, бо калі пасля слоў „І гэтак ні минуты“.. ня зробім штучнае паўз, дык робіцца „парог“; гэтак-жа трэ' адзначыць, што рыфмоўка „...кажаш ты“ з „...варты“ ёсьць лішне ўжо сьмелай!

З недахопаў трох нашлепшых вершаў адцемім гэтыя: ў байцы „Воўчы закон“ (ст. 4) ёсьць тонічны „парог“ у радку: „Быццам не дае яно яму напіцца“ лепш было-б: „Што, быццам не дае яно яму напіцца“, або „Што не дае яму вады напіцца“; у байцы „Даніна“ (ст. 6), слаба выйшла качаткова мова: ізноў тут маем дачыненне з гэтымі рыфмамі як „...парадак“ і „...падатак“, а ў першым радку: „Ня толькі у зьвяроў а й між нас“, павінна быць замест „і“—„і“: ўрэсьце ў „Хвосціку“ (ст. 29) ў радку: „З піскам працца парась“, дзеля гучнасьці і захаваньня разьмеру, добра б было, карыстаючыся „навінкамі“ д-ра Я. Станкевіча замяніць „з“ на „із“ або „із“, ці калі гэта не да ўспадобы, перарабіць неак інакш.

У групе добрых вершаў варта-б было пераправіць мораль у байцы: „Оўцы і сабакі“

(ст. 9): да радку „Кепска калі ёсьць за шмат апекуноў“, ізноў жа дзеля гучнасьці і захаваньня разьмеру, трэ' дадаць ў пачатку „ой“, ці нешта у гэтым родзе.

Вельмі псуе ўражаньне ад зборніку неакуратная карэкта, у рэзультате якой у шмат якіх майсцох замест гэтак важнага ў беларускай паэзіі „ў“ кароткага маем „у“ даўгое і наадварот; тое-ж самае, блоткі ў меншай меры, можам сказаць і аб блотаньні „і“ з „й“

Спыняючы на гэтым нашыя крытычныя ўвагі адзначаем, што затрымліваліся мы гэтак падрабязна над кожнай, мо' падчасі дробнай, хібай зборніка не таму, каб знаёсці г. зв. „дзіру ў цэлым“, а таму толькі, што лічым яго вельмі цэнным здабыткам у гэты галіне беларускай літаратуры і хацелі-б, каб у і-гім выданьні, якога — раней ці пазней ён пэўна ж дачакаецца, аўтар ухіліў усё істнуе ў яго ім загані.

Пераходзючы да агульнай ацэнкі творчасці Б. Друцкага адзначым, што пісаны яны добрай, беларускай мовай; мова іх вобразная, жывая і сакавітая; так што калі аўтар ня будзе ленавацца і возьме сябе ў рукі, дык можа заняць з часам даволі выдатнае месца ў беларускай літаратуры.

Як мы чулі, аўтар мае ўжо гатовыя да друку новыя байкі (перакладныя ды-й арыгінальныя), а гэт к жа іншыя яшчэ постыцкія творы, якія трэ' было-б выдаць асобнай кніжкай.

Задача гэта зьяўляецца моральным абавязкам Т-ства „Беларуская Хатка“.

Канчаючы гэтым агляд „Баек“, прывядзем тут дзеля прыкладу вядомую кожнаму яшчэ са школьнай лавы і дасканальна перакладаеную байку: „Сабачы звычай“:

„Праз вёску раз прыцелі два ішлі  
„І гутарку паважную вялі.  
„Аж раптам тут з пад падваротні,  
„Сабака кінуўся на іх.  
„За ім другі, там больш. І ў міг —  
„З усіх двароў сабак зьявілася паўсотні.  
„Кідаўца, ірвучь,  
„З усім праходу не даюць.  
„Адзін з прыцеляў кія шукаць пачаў.  
„Пакінь“ — другі яго ўстрымаў.  
„Кіем сабак ты ня ўломеш,  
„А толькі болей разалуеш.  
„Натуру я сабачу знаю,  
„І свой на злосьць іх спосаб маю:  
„Спакойна пойдзем і на зьвязгу,  
„Зьвяртаць ня будзем мы увагу.  
„Яны ішчэ крыху пазлуоцца,  
„Пабрэсцудь ды і разьбегуцца.  
„І праўда: чым ішлі далей,  
„Брахня ставалася цішэй;  
„Па аднаму сабакі заціхалі,  
„А за ваколіцай — з усім атсталі.  
„Людзкая злосьць такі жа звычай мае:  
„Усё незнаймае ды значнае — брахнёй  
варожаі спатыкае.  
„Калі аднак на брахую ўвагі не зьвяртаць

„ — Перастаюць брахаць.“

(Працяг будзе)

Я. Сьветазар.



лега! — пачаў адмахвацца рукамі дакладчык — перапрабавана! Ад „мамарыяла“ яшчэ больш пухне!..

— А калі нашая хворая — зноў ўмяшаўся канавал — возьме, ды і выздаравее?!.. — Як гэта?! — пачалі пераглядацца і іншыя..

— А проста.. гэтак сама па сабе.. як той казаў — сваім ўнутром... возьме ды і ўсё і пераможа... А мы тутакж будзем сівараць кансыліумы, кансультацыі, даваць „бюлетэні“, а яна — на табе! — возьме ды і бяз нас і выздаравее!

— Ці можа хто з тамтэйшых дактароў знойдзе нейкі спосаб, дык гэтак сама бяз нас і вылячыць яе — падтрымала яшчэ некалькі галасоў канавала... — Няхай Бог крые?! — ускрыкнула дэтка-знахарка.

І гэтая думка канавала і кунула дакладчыка ў самае хворае месца, і тое „іншае“, што гэтак трывожала яго ўсплыла вонкі..

— Ну і канавал?! — падумаў дакладчык — дагадаўся такі?!.. Дык як-жа калегі — пачаў ён нэрвавацца — бяз бюлетэня-ж ня будзе?!.. Прасіў бы вас, тутакж даглядаець рэцэпты, ды і дэагназ..

— Далоў старыя рэцэпты?!.. — Годзі! Ня трэба іх?!.. Давай новыя! — Дык можа, паважаныя калегі, запрасімо рады ў Сашкі?!.. — трос сваімі „кудламі“ дакладчык..

— Што?!.. Керэншчыну? Далоў?!.. Вові!.. — Паршывую ануцку?!..

— Гнаць вас усіх трэба?!.. І ня было бы новага „бюлетэня“, але якраз у гэты момэнт, быццам па нейкаму працуючы, прыясылі пакет ад „закардоннага калегі“.. І толькі глянуўшы на почарк дакладчык закрывае — ура..

Гэта быў камунікат п. Татунькі і „бюлетэнь“ быў гатоў.

Г—на..

### В і л ь н я.



Від на Вільню. На першым пляне Місянарскі касцёл.

## Тутэйшая хроніка.

Катэдра беларускай культуры ў Віленскім Універсітэце. Саюз студэнтаў—Беларусаў віленскага Універсітэту падаў ў Сэнат Універсітэту просьбу аб установе спецыяльнай катэдры Беларускай Культуры, даводзячы, што Віленскі Універсітэт, які абмяе сваёй культурнай працай вялікі абшар засялёны Беларусамі, ня можа абмясьціцца без спецыяльнай працы над беларусазнаўствам.

Новыя таргі. Віленскі Ваявода пазволіў адчыніць 9 г. мес. таргі ў Аравах павету Віленска-Троцкага і Галубічах, пав. Дзісьненскага. Таргі будуць у гэтых месцах што аўтарак.

Чэстэртон у Вільні. Вядомы англійскі пісьменьнік Чэстэртон, будучы у Польшчы, прыязджае на днях д. Вільні.

Пездна Ваяводы п. Рачкевіча ў п вет Ашмянскі. Ваявода віленскі п. Рачкевіч 11 і 12 г. месяца выязджаў да Ашмяншчыны на інспэкцыю

У Альшанах Ваявод у таварыстве кс. Бодзькі заходзіў на адбуду в касьцёла, а таксама ў царкву. Настаяцель царквы Юзюк падзякаваў Ваяводзе ад імя праваслаўнага народу за апеку.

У гмінах Сольскай, Креўскай і Смаргонскай, якія найбольш зьнішчаны ў часе вайны, Ваявода даў настаўленьне датычна адбудовы Пэзычка на гэтую адбудову ўжо ўрадам прызначана.

Галоўным чынам зьвярнуў Ваявода ўсюды ўвагу на адбудову, адносіны гаспадарскія і на праву дарогаў.

Пад’ятні бэзасярэднія У гэтым месяцы належыць плаціць падатак ад нярухомасьці (будынку, зямля і г. д.) за першую чэцьверць г. года Падатак гэты можна ўнасіць аж да самага канца траўня.

Арышты Наваградзкіх комуністаў. Недаўна ўлада п. блічнае бясспэкі зьліквідавала пэлы род комуністычных ячэек ў Наваградчыне. Сябрамі гэтых ячэек былі па большай часьці жнды. Нібы заяўшыся гандлем, вялі яны шпікоўскую работу на карысьць ССРР.

6 г траўня паліцыя зьліквідавала саюз комуністычнай моладзі ў Лідзе Арыштавана б асобаў. Арышты таксама былі зроблены ў павеце Лідзім і Валожыскім, у Ж лудку, у Шучыне 8 г. траўня арыштавана ў Ражанцы сэкратара комуністычнай ячэі У коўскага Чэскеля, які прызнаўся, што гэная сетка комуністычных ячэек існуе ад году 1925. Пачатак гэтым арганізацыям даў нейкі Арон Анфальберг.

Комуністычная ануца на слупе Ночту з 15 на 16 г. траўня на тэлеграфны слуп па дарозе з Гарадзея да Нясвіжа быў павешаны комуністычны сьцяг з напісам па беларуску і жыдоўску. Мясоўныя жыхары сарвалі гэтыя ануцы і аддалі паліцыі.

### Пісьмо у рэдакцыю.

Поважаны Пана Рэдактар!

Ветліва прашу зьмясьціць гэтых некалькі словаў.

У № 41 дармовай газэткі „Сял. Ніва“ ад 14 траўня г. г. пад шумным загалюкам „Дэфанзыўная праца“ лейб-махеры з падзнаку „Абман—Саюва“ зьмясьцілі як заўсёды фальшывую брахню і дурную лаянку на паважанага пана Старшыню Бел. Нац. Рады, — да якога прыхільнасьць і сымпаты жыхароў нашага павету з кожным днём усё балей і шырэй растуць, доказам чаго ёсьць цвёрды факт, што выдатныя беларускія дзеячы, якія дагэтуль трымаліся здалёка ад усіх партый, цяпер дырты ўступаюць ў рады „Прасьветы“ і Бел. Нац. Рады, каб вёсьці ідэйную працу пад нацыянальным сьцягам сваёй Бацька ўшчыны. Што з гэтым сухім фактам ў хуткім часе махеры Сельсаюза будуць лічыцца, мы цвёрда пэўны.

У падзагалюку „Понімаеце-лі?“ платны прафэсійнальны брахун „Сял. Нівы“ надта добра бароніць карэспандэнта Кваса, які не адзін раз палаваў сталёвы замок расейскай турмы за зладзейства і грабёж, а цяпер ёсьць у нашай гміне „Рэфэрэнтам“ конскіх справаў, толькі бяда яму, бо жыхары добра сочаць за кожным яго крокам і дзьверы замком, як толькі зьзявіцца, зачыняюць.

Zastępcu конскага рэфэрэнта, верн га прыяцеля „Кваса“ па ўсім „інтымным“ справам жыхары забілі ў лесе, дагнаўшы са скрадзеным к нём!

Чы варты, Сельсаюзынікі, бараніць свайго кумпана, які вас т. лкі скампрамітаваў у вачох сялян Міжэвіцкай, Дзевяткоўскай і Чамэрскай гмінаў?

Старая праўда бярэ сваё: Які пан, такая крамка!

Адносна Белькевічаў і Каленкевічаў, якіх паважна зьбіраецца бараніць і апраўдаць з бандыцкага хуліганства — праф-брахун „С. Нівы“ — цяпер даводжу да ведама, што гэтыя маральныя забойцы дулі тутэйшых сялян — цяпер ўжо ёсьць пад судом.

Далей праф-брахун жаліцца, што: „наў локевічаўцу — шпіку ня мілыя Белькевічы, Каленкевічы? Пытаюся ясна, каротка

„Чы мілыя Сельсаюзу хуліганы з чырвонымі сьцягамі, на якіх вылісаны былі ў расейскай мове комуністычныя клічы — Ідучыя і траўня адкрыта па вёсцы з „Інтернацыяналам“ на беларуска-селян-саюзын. вуснах?

Чы мілыя вам гэтыя прыяцелі? Калі так, — віншум!

І што датычыцца выражэньня на шпальтах нуднай газэціны „Сял. Нівы“ — аднак жа ад кандыдата (Кваса-карэсп. С. Нівы) да запраўднага забойцы, якім ёсьць Ваначкоўскі“, трэба выясніць што, карэспандэнт „Сял. Нівы“, які хаваецца пад псеўдонімам „Квас“ — быў і ёсьць ведамы ў нашай гміне хуліган „пасоэр-конскі“, які вельмі цёмныя справы вядзе цяпер з тыпамі — якіх мэта адна: красьці коні і пуськаць у ход да Зэльвы, чы Дзярэчына — „на urlor suganski“.

Што датычыцца таго, быццам я забойца, — то жыхары тутэйшай гміны добра ведаюць „справу забойства“ майго — быў гэты нешчаслівы выпадак ў 1925 годзе, 4 красавіка, ў Міжэвічах, пры 15 прысутных сьведках, мейсцовых сялян, якія пасьля на судзе баранілі мяня, — хаця мне гэта аб. рона была зусім непатрэбна — дзеля таго, што справа была вельмі ясна, і сьцьверджала сьведкам так адной, як і другой стараны (праціўнай), якія пасьведчылі пад прысягай, што гэта была выключна неасьцярожнасьць, без злой волі і трудна было прадбачыць рэзултат.

Суд, баручы показаныя сьведкаў пад увагу, засудзіў мяне за неасьцярожнае захаваньне з аружжам па 464 ст. к. к. і адначасова маючы на ўвазе, што раней я не быў ніколі пад судом, і ну аднаго месяца „zawiesii w wukonaniu na 2 lata“ — і цяпер тэрмін гэты кончыўся, а кара аўтаматычна „umorzona“.

Бедныя сельсаюзынікі! Нешчасны „рэдактар“ ні мае чым залюбіць сваёй брахлівай газэціны і піша вялікае „забойства“ — здарэньне з 4/IV 25 г. — заместа даваць сьвежыя, бягучыя навіны, — сваім, нелічым чытачам! Адкуль ўзяць новае — калі ніхто з разумных сялян пісаць ня хоча да „Брахл. Нівы“ — Трэба грэць старую гарбату!

З пашанай Ваначкоўскі.

## Жыцьце провінцыі.

### Партрэты сельсаюзынікаў.

(Слонімічына)

Вядомая рэч, што комуністычныя агітары заўсёды стараюцца апанаваць істн ючыя, легальныя арганізацыі, каб пасьля ў характэры сяброў гэных арганізацый без ніякай шкоды для сябе, вёсьці „сваю працу“.. Што так было і ёсьць цяпер — шмат фактаў з кожнага дня дае пэцьверджаньне тут сялянам, якія інтэресуюцца крышку палітычным жыцьцём ваагул, а сваёй гміны асабліва.

Пасьля развалу „Грамады“, шт. 6 падрэбня камітэтаў К. В. З. Б. пачаў шукаць якая-небудзь арганізацыі, каб пад яе вывескай можна было ў супакой вёсьці комуністычную працу і далей баламуціць сялян.

Кампанія заядлых грамадзістаў у в. Варонічы, Слонімска павету, — адразу мяняе сваё аблічча і робіцца... „ідэйнымі сельсаюзынікамі“.

Цешыцца беднае сэрца Ярэмія Ругалы, што больш сяброў адной вёскі ўвядзе ў пусты дагэтуль вораг парт-сель-саюза!

Заварушылася ў рэдакцыі „Сял. Нівы“: пачалі дэма высьляць газэтку, а тут спрэва кепска! Ідэйны сельсаюзынік! І га траўня г. г. выйшлі на вуліцу вёскі Варонічы з чырвоным сьцягам і надпісам ў расейскай мове: „Слава Ш Інтэрнацыяналу“, „Далой буржуазны строй“.

Каб сельсаюзынікі — Ругала і Ярэма маглі паверыць, што хнія „дзеткі“ — нова хрышчоныя „саюзынікі“ ў Варонічах, Слонімска пав. пэўна выдаючы сябе за „гарачыя сымпатыкаў Сельсаюзу“ — пайшлі ў к муністычным напрамку і заместа беларускага нацыянальнага сьцягу — йшлі па вуліцы з чырвоным, абвешаным комуністычнымі клічамі — падаю тутакж прозьвішча гэтых запраўднх маскоўскіх хуліганаў — забойц ў душы Беларускага Народу:

- 1) Бэгер Міхась, (сядзеў ў турме за „конскую палітыку“)
  - 2) Бэгер Мікалай, ведамы ў нашай вёсцы эл дзей.
  - 3) Буляніца Янка, прафэсіянал — п яніца, нарыў нашай вёскі.
  - 4) Жолудзь Сьцяпан, 5) Мацяновіч Базыль, экспэдытары чужых картофель.
  - 6) Каленкевіч Лязон (платны б агітатар „Грамады“, ня раз сядзеў ў „гэтэлю“).
- Цяпер гэты сельсаюзынікі тавар сядзіць ў Слонімскай вастрозе і намерываецца хутка выйсьці адтуль.

Ось, браткі, які элемэнт зап ўняе дзіра выш пэрэнт Ярэм — партыі, якая нам, вяс коўцам дагэтуль, апрача пекных фразэў са шпальтаў „Нівы“ — нічога добрага не дала і не дасьць! Праўда — дасьць гэта фаль-

### КАНФЭРЭНЦЫЯ

#### Беларускай Нацыянальнай Рады.

У дні 22 траўня ў Вільні ў памешканьні Беларускай Хаткі (Zawalna 6, m. 4) адбудзецца канфэрэнцыя сябр ў Беларускай Нацыянальнай Рады.

Парадак канфэрэнцыі:

1. Справаздача за год.
2. Выработка праграмы і статуту.
3. Даклад з мей-цаў.
4. Бягучыя справы.

## У С Я Ч Ы Н А.

### „АРКОС“

„Аркос“ — гэта цэлая балыгавіцкая крэпасць на тэрыторыі Англіі, якую ў апошні ч с мусіла здабываць англійская паліцыя. Пад гэтай назовай рауумецца англійскае гандлёвае акцыянернае таварыства, заснаванае ў чэрвені 1920 г. і падлягаючае англійскім законам Сама я назва паўстала з пачатковых літараў „All Russian Cooperative Society“ — што значыць „Усерасейскае Коопэратыўнае Таварыства“.

„Аркос“ купіў сабе 6 гадоў таму назад у Лёндане некалькі сумежных будынкаў на вуліцы Моргата, якія выходзяць і на другую вуліцу Кольман Гэтая система дамоў зьяўляецца найвялікшымі і найпрыгажэйшымі забудовамі у гандлёвай частцы Лёндана, званай Сьты. Адзеля таго, што службовы персанал Т-ва складаецца выключна з радавых грамадзян лікам да 1,000, дык радыва Ур дзусім апававу гэтым будынкамі, захапіў іх пад сваю апеку, перабудаваў і пасяліў там сваё гандлёвае прадстаўніцтва, (торгпрэд), якое карыстаецца на mocy англа большавіцкага гандлёвага дагавору правамі экстэрытарыяльнасьці (недатыкальнасьці). З кл давы капітал гэтага т-ва недасягае аднаго мільёна фунтаў штэрлінгаў. У той час як радыва Урад патраціў на перабудову гэтага будынку больш міль на фунтаў штэрлінгаў (10 мільёнаў залатых руб.) Адсюль відаць, што большавікі трацячы гэтакую вялізарную суму грошаў на перабудову гмаху, мелі на ўвазе зусім не гандлёвыя мэты, якія наагул мала іх цікавяць. Між рожнымі патапіннымі

шыява партыя карысьць але не нам, сярмяжнікам бедным, а толькі Ярэмічу — пасольскі мандат і яшчэ новы дамок..

Няхай Ярэмічы пакуль што не думаюць, што ў мутнай вадзе — сваёй кепскай праграме — будучь рабіць кар’еру на сялянскіх мазалях.

Ведаем добра, хто вы, адкуль і што нам можае толькі абяцанкі даць, — ведаем!

Агіднае, ажырэлае ваша цэла нямае душы, каб спачуваць нашай, няшчаснай домі.

Прыйдзе дзень, згінучь Ярэмічы са сваімі дамкамі.

Прэч з дарогі, злая сілы.

Я. Галіна.

### Нашыя сельсаюзынікі.

(Слонімічына)

Маленькая крамка — музей палітычных банкрутаў пад „сатлівай“ фірмай: „Сельсаюз“ мае цікавыя „тыпы“, якія трэба паказаць грамадзянству Беларусі, хаця ў „партрэце“ з тае прычыны, што „арыгінал“ пакуль што дорага цэніцца яго добра пільнуюць тутакж.

Ось ён: „Ідэйны саюзынік“, знае добра праграму і статут Сельсаюзу, жыхар вёскі Сьвіраны, Малчадзкай гм. Слонімска павету, Сымон Руды, паводле акта абвінавачанья ў справе № К. 471/26 — так выглядае:

„... сьцьверджана, што з ініцыятывы Г. П. У. у Менску, пры пасярэдніцтве беларуска-польскага бучучых у цёснай сувязі з сэкратаром радавага пасольства Кубецкім, і Цэнтр. Камітэтам К. П. З. Б. ў Вільні, жыхар вёскі Сьвіраны, Малчадзкай гм. Слонімскага пав. Сымон Руды, арганізуе на тэрыторыі Слонімска павету, асабліва ў Малчадзкай гміне... комуністычна-дывэрсійную банду...“

Сымон Руды ўступіў на службу да Менскага Г. П. У. ў тым часе знаходзяцца рапарты Рудога аб яго арганізацыі, абаружжы і трэбаваньне аружжа

Мэта банды была:

- 1) фармір ваць дывэрсійны атрад, 2) ст. раньне аб дабычы аружжа, 3) вёсьці агітацыю.
- Чы не пекны партрэт Сельсаюзу? А мо, са злосьці Ругалы-Ярэмі лопнуць, — а мо! запырэчаць, што гэта не іхні быў „шчыры сымпатык“

Сыстэматычна насіў ён і праграму і статусік „Вялікай Партыі Самавалаў“ — які нічога сялянам не даў, апрача поўнай кішані „пекных“, палітычных прамоваў.

Паны Ярэмічы і ваша кумпанія! Даволі ўжо нашаму сялянству дурцы галаву толькі пекнымі славамі!

Сьвіранец

### Віхор у Ашмянскім паветце.

17 г. траўня каля гадзіны 14 у Дзевянішскай гміне Ашмянскага павету ўзьяўся сільны віхор.

У вёсцы Селюкі зьнішчыў ён дамы, хлявы, гумны ў сямі гаспадароў. Ранена шэсьць асобаў. Адзін конь і два парсюкі забіты.

У вёсцы Шадзюны адна гаспадарка зьнішчана саўсім; дзевяць гаспадарак пацярпела вялікую шкоду, зьнішчана таксама гаспадарка лясьніка ў Цальтцэве. Панішчыў віхор засева, сады, пчола, студні, прыватныя і дзяржаўныя лясы.

Ашмянскі стараста выехаў на места шкоды дзеля абгледзінаў.

хадамі, складамі ў мурах і інш. мелася 7 асобных абітых сталью пакояў, да якіх у часе вобску англійскай паліцыі большавікі пэрсонал адмовіўся даць ключы. І англійская паліцыя, якой было прыказана зрабіць вобск з мэтай іходкі важных ваенных дакумэнтаў, выкрадзеных з ваеннага міністэрства і якія на ўсім д ным павінны знаходзіцца ў „Аркосе“ бо ніткі ўсіх зладзейстаў вядучь да „Аркаса“, як да клубка, мусіла браць гэтую крэп-сьць штурмам.

Былі прывезены спецыяльныя гэтак з в нныя пнеўматычныя машыны, пры помачы якіх прабіваўся грубыя сьцены з сталёнымі панцэрнымі абшывкамі ўнутры. У адной з такіх жалезных камер быў знайдзены доўгі стол і навокал мяккія каналы, дае праўдападобна адбываліся паважныя тайныя паседжаньні і рабіліся загавары. Адсюль відаць што „Аркос“ — гэта ў сутнасьці было не гандлёвае таварыства, а панцэрныя большавіцкая крэпасць на тэрыторыі Англіі, якую прышлося „штурмаваць англійскай паліцыі.

### Апарат пры помачы якога можна хадзіць па вадзе.

Жыхар Варшавы Сьвідэрскі выдумаў апарат, які дае магчымасьць хадзіць па вадзе ня гледзячы на тое, якая ёсьць глыбіня вады, аб я б хутра вада пачэ. Увесь апарат важыць ня больш як два кілі і можа зьмясьціцца ў кішані пальто.